



Chelah Lekha (220)

ויקרא משה להושע בן נון יהושע (יג. טז)

Moché appela « Hochéa » « Yéhochoua »

Moché a changé le nom de Hochéa en Yéhochoua, en y ajoutant un youd devant son nom originel. Le **Targoum Yonathan** dit que Moché a effectué ce changement de nom après avoir vu l'humilité de Yéhochoua. Que vient voir l'humilité avec ça?

Le **Oheiv Israël** explique, en se basant sur les paroles du **Mabit**, que la résurrection des morts se fera selon l'ordre alphabétique: ceux ayant un nom commençant par aléph revivront avant ceux ayant un nom commençant par la lettre bét, et ainsi de suite. Si c'est ainsi, Moché en ajoutant la lettre « youd » devant la lettre « hé », a fait que Yéhochoua devra avoir une résurrection plus tardive que ce qu'il avait initialement. Il est passé du rang 5 [hé] au rang 10 [youd]: Comment a-t-il pu lui donner un tel désavantage? Le **Targoum Yonathan** répond en disant que Moché a ajouté la lettre « youd », uniquement après avoir reconnu l'humilité de Yéhochoua. En effet, selon nos Sages, toute personne véritablement humble bénéficie d'une résurrection des morts avant les autres, indépendamment de son nom, ce qui explique l'action de Moché

ויהי ככלב את העם אל משה ויאמר עלה נעלה ונרשנו אתה פי יכול נוכל לה (יג. ל)

« Kaleb fit taire le peuple à l'endroit de Moché et dit: Nous monterons assurément et la conquerrons, car nous le pouvons certainement ! » (13,30)

Pourquoi est-ce particulièrement Kaleb qui a essayé de réduire au silence les explorateurs, et non pas Yéhochoua pour lequel Moché a prié ? **Rabbi Yéhouda Gross** répond Kaleb était le mari de Myriam, et il a ainsi été témoin aux premiers rangs des conséquences dévastatrices du lachon ara, en étant témoin de ce que c'est passé avec sa femme. Rachi explique que ce qui a poussé les explorateurs à fauter c'est de ne pas avoir appris de l'épisode de Myriam. C'est pourquoi, c'était spécifiquement à Kaleb, qui était très sensible aux dangers du lachon ara, qui a tout fait pour mettre un terme à cela. *Aux Délices de la Torah*

וְנָהִי בְעֵינֵינוּ כְּחַגְבִּים וְכֵן הָיִינוּ בְעֵינֵיהֶם (יג. לג)

« Nous étions à nos yeux comme des sauterelles et ainsi étions nous à leurs yeux » (13- 33)

Nous lisons dans le Midrach : Vous avez dit que vous étiez à vos yeux comme des sauterelles ! a dit

Haquadoch Bahoukh. Or, qui vous dit qu'à leurs yeux, vous n'avez pa paru comme des anges ? Voila ce qui se passe , explique le **Hafets Haim**, quand, manquant de foi et de confiance en Hachem, l'homme, se met à se déprécier et à se sous-estimer. Il en vient à penser que l'autre le perçoit comme 'une sauterelle', alors qu'il le considère comme un 'ange'. Quand un homme perd toute confiance en lui et se rapetisse à ses propres yeux, quand nous nous percevons comme des créatures infimes et insignifiantes. Il nous semble que les autres également nous voient ainsi. « **Nous étions à nos yeux comme des sauterelles et ainsi étions nous à leurs yeux** » Cette affirmation des explorateurs ne fait que montrer à quel point ils avaient perdu leur foi en Hachem.

Rav Rubin zatsal « Taleleh Oroth »

וְחָשָׂא כָּל הָעֵדָה וַיִּתְנוּ אֶת קוֹלָם וַיִּבְכוּ הָעָם בַּלַּיְלָה הַהוּא (יד. א)
« **Toute l'assemblée se souleva, émit sa voix ; le peuple pleura cette nuit-là** » (14,1)

A leur retour, les explorateurs semèrent la peur au sein du peuple. Une des questions fondamentales qui se pose est pourquoi furent-ils si effrayés ? Cela faisait plus d'un an qu'Hachem réalisait pour eux de merveilleux miracles quotidiennement. La manne tombait du ciel, un puits les accompagnait, ils étaient protégés par les nuées de Gloire. Pourquoi n'ont-ils pas placé leur confiance en Hachem qui leur réalisait des miracles au jour le jour?

Le **Noam Eliméléh** explique que l'homme s'habitue à tout. Certes, Hachem fit pour Israël des prodiges remarquables, mais ces miracles se produisaient déjà depuis plus d'un an. Ils s'en sont déjà accoutumés! L'effet d'émerveillement qu'ils devaient opérer dans le cœur du peuple a déjà eu le temps de s'altérer. A la limite, s'ils voyaient à présent le blé pousser de la terre ils y discerneraient un miracle. La perception de tous les miracles a cessé d'impressionner le peuple qui fut apeuré par la description des explorateurs. Même la plus grande merveille, si elle se produit régulièrement, elle perdra tout son effet. Il n'y a pas plus grand miracle que la nature. Mais l'homme n'y voit plus l'œuvre du Créateur du fait de sa répétition constante.

Rav Moché Feinstein explique qu'il n'est pas suffisant de vivre les miracles pour avoir une foi suffisante. Il faut en plus effectuer des efforts

importants pour intégrer profondément le miracle et ne plus être un simple spectateur des Prodiges Divins. Certes, le peuple voyait des miracles à longueur de journée, mais il leur manquait tout ce travail et ces efforts pour ancrer durablement la foi dans leur cœur. Ainsi, la crainte des géants, de l'énormité des fruits, a eu raison de leur confiance en Hachem. Leur foi n'étant pas intégrée par un travail personnel, ils la perdirent lorsqu'ils perçurent un danger auquel ils n'étaient pas habitués.

Le Mchekh Hokhma explique que les juifs pensaient que tous les miracles dans le désert ont été produits par la force spirituelle de Moché. Mais, le peuple savait que Moché n'allait pas les faire entrer en Terre Sainte. Les deux prophètes Eldad et Médad ont déjà annoncé que Moché allait mourir et Yéhochoua allait les faire entrer en Israël. Mais alors, les juifs pensaient que la mort de Moché allait être synonyme de la fin des miracles. Sans Moché, Hachem n'allait plus leur réaliser toutes ces merveilles. Ils en ressentirent donc de la peur car dans ces circonstances, la victoire n'était plus assurée. D'où cette crainte qu'ils ressentirent malgré tous les miracles qu'ils vivaient jusqu'à présent.

Le Rav Ayzik Cher explique que les explorateurs craignaient que pour mériter les miracles de la conquête du pays, il faudra être constamment attaché à Hachem. Le niveau de piété et d'élévation morale devaient être très haut. Une faute minime ou un petit écart dans l'attachement à Hachem pouvaient leur faire perdre l'indulgence Divine et la victoire pouvait être compromise. Pour eux, l'exigence morale à laquelle se conformer était tellement élevée qu'ils craignaient ne pas pouvoir être à la hauteur. Ils perdraient alors le mérite de bénéficier des miracles d'Hachem et ne sauraient obtenir la victoire.

אל תעלו כִּי.... כִּי הַעֲמִלְקִי וְהַכְּנַעֲנִי שָׁם לְפָנֵיכֶם וּנְפַלְתֶּם בְּחֶרֶב
«Ne montez pas ... car le Amaleki et le Canaan est là-bas devant eux et vous tomberez par l'épée»
(14,42-43)

Pourquoi le verset précise-t-il que Amalek et Canaan sont là-bas devant eux ? Qu'ajoutent les mots « devant eux » ? En fait, les actions qui sont réalisées dans un endroit y laissent une trace qui aura une influence dans l'avenir. Ainsi, quand des réchaïm commettent des fautes quelque part, celui qui viendrait même plus tard en ce lieu, pourra ressentir une certaine chute spirituelle du fait de l'influence négative qui s'y trouve, provoquée par les fautes passées. Ainsi, après la faute des explorateurs, quand une partie du peuple décida de monter quand même, Moché leur dit que Amalek

et Canaan se trouvent là-bas « avant eux » (en hébreu, ' « avant eux » et « devant eux » se disent "Lifnéhem"). Et de la sorte, ils ont commis de grandes fautes dans le passé. Et c'est du fait de cette influence néfaste que vous tomberez par l'épée". Vos forces s'affaibliront du fait de l'impureté laissée dans ce lieu.

Tiféret Avot

Halakha : Les lois de la Chemita : La Mitsva de Biour

Lorsqu'arrive une certaine date, il y a une obligation de détruire les fruits de la Chemita. Cette date varie en fonction de chaque espèce, car elle correspond au moment où elle ne se trouve plus dans les champs ou sur les arbres. Pour connaître la date de biour de chaque espèce, il faudra se reporter à un calendrier de Chémita.

Rav Cohen

Dicton : Dans toute entreprise, il peut y avoir des bénéfiques, mais trop parler n'amènera que des ennuis.

Proverbes du Roi Salomon

שבת שלום

יוצא לאור לרפואה שלימה של דינה בת מרים, אליהו בן זהרה, הדסה אסתר בת רחל בחלא קטי, אברהם בן רבקה, מאיר בן גבי זוירה, אליהו בן תמר, ראובן בן איזא, ששא בנימין בין קארין מרים, ויקטוריה שושנה בת ג'ויס חנה, רפאל יהודה בן מלכה, אליהו בן מרים, שלמה בן מרים, שמחה ג'וזת בת אליז, אבישי יוסף בן שרה לאה, אוריאל נסים בן שלוה, אלחנן בן חנה אנושקה, רבקה בת ליזה, רישירד שלום בן רחל, נסים בן אסתר, מרים בת עזיזא, חנה בת רחל, דוד בן מרים, יעל בת כמונה, חנה בת ציפורה, ישראל יצחק בן ציפורה, יעל רייזל בת מרטין היימה שמחה. זיווג הגון לאלודי רחל מלכה בת חשמה, הצלחה לחנה בת אסתר וליונתן מרדכי בן שמחה ברכה זרע של קיימא ללבנה מלכה בת עזיזא וליאור עמיחי מרדכי בן ג'ייזל לאוני. לעילוי נשמת: ג'ינט מסעודה בת ג'ולי יעל, שלמה בן משה, מסעודה בת בלח, יוסף בן מייכה. מוריס משה בן מרי מרים. משה בן מזל פורטונה. שמחה בת קמיר. מיכאל צ'רלי בן ג'ולייט אסתר.

